**Dodatek č. 1 k rámcové smlouvě na zajištění cestovních služeb**

číslo smlouvy: 714/1-2017-11133

**Česká republika – Ministerstvo zemědělství**

IČO: 00020478

DIČ: CZ00020478

se sídlem Těšnov 65/17, Praha 1 – Nové Město, PSČ 110 00

zastoupená: xxxxxx

bankovní spojení:xxxxxx, č. účtu: xxxxxx

(dále jen „Objednatel“)

na straně jedné

a

**ASIANA, spol. s r.o.**

IČ: 49704362

DIČ: CZ49704362

se sídlem Velflíkova 1430/8, 160 00 Praha 6

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze

oddíl C, vložka 22489

zastoupená: xxxxxx

bankovní spojení: xxxxxx

č. účtu: xxxxxx

(dále jen „Uchazeč 1“ nebo „Poskytovatel 1“)

a

**OK – TOURS a.s.**

IČ: 00563391

DIČ: CZ699003191

se sídlem: Jana Masaryka 194/39, 120 00 Praha 2

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze

oddíl B, vložka 300

zastoupená: xxxxxx

bankovní spojení: xxxxxx č. účtu: xxxxxx

(dále jen „Uchazeč 2“ nebo „Poskytovatel 2“)

a

**NEMO & SELECTA s.r.o.**

IČ: 18622933

DIČ: CZ18622933

se sídlem: Politických vězňů 8, 110 00 Praha 1

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze

oddíl C, vložka 6168

zastoupená: xxxxxx, jednatelem

bankovní spojení: xxxxxx č. účtu: xxxxxx

(dále jen „Uchazeč 3“ nebo Poskytovatel 3“)

na straně druhé (společně druhá smluvní strana dále jen „Uchazeči“)

(společně obě smluvní strany dále jen „smluvní strany“)

uzavřely níže uvedeného dne tento dodatek č. 1 (dále jen „Dodatek“) k rámcové smlouvě na zajištění cestovních služeb uzavřené dne 6. 9. 2017, č. smlouvy 714-2017-11133 (dále jen „Smlouva“).

***Předmět a účel dodatku***

1. Tento Dodatek je uzavírán v souladu s čl. 13 odst. 1 Smlouvy. Důvodem uzavření Dodatku je nutnost uzavření tzv. zpracovatelské smlouvy dle čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů; dále také jako „nařízení o GDPR“). Jelikož v rámci plnění předmětu Smlouvy dochází ke zpracování osobních údajů Uchazeči (**zpracovatel** dle čl. 4 odst. 8 GDPR), je Objednatel (jako **správce** dle čl. 4 odst. 7 GDPR) povinen uzavřít s Uchazeči tzv. zpracovatelskou smlouvu dle čl. 28 GDPR. Tato zpracovatelská smlouva se do Smlouvy tímto Dodatkem doplňuje jako nový článek 13 Smlouvy.
2. Účelem Dodatku je uvedení Smlouvy do souladu s legislativou EU, konkrétně s nařízením o GDPR.
3. Uzavření tohoto Dodatku nepředstavuje podstatnou změnu Smlouvy ve smyslu § 222 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů.
4. Pojmy použité v tomto Dodatku budou vykládány v souladu se Smlouvou, není-li v tomto Dodatku stanoveno jednoznačně jinak.

Změna Smlouvy

* + - 1. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do Smlouvy doplňuje nový článek 13 „Zpracování osobních údajů“, ve znění:

***Článek 13***

***Zpracování osobních údajů***

* + - 1. *Tento článek 13 Smlouvy je uzavírán na základě čl. 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), dále jen jako „nařízení o* ***GDPR****“. Pojmy použité v tomto článku budou vykládány v souladu s nařízením o GDPR, zejm. v souladu s pojmy uvedenými v čl. 4 nařízení o GDPR.*
      2. *Pro účely tohoto článku je Objednatel (MZe) považován za* ***správce*** *dle čl. 4 odst. 7 nařízení o GDPR a Uchazeči (resp. každý z Uchazečů) jsou považováni za* ***zpracovatele*** *dle čl. 4 odst. 8 nařízení o GDPR.*
      3. *Informace ohledně zpracovávaných osobních údajů:*

|  |  |
| --- | --- |
| *Předmět zpracování* | *Zpracovatel je oprávněn pro účely plnění uzavřené Smlouvy zpracovávat osobní údaje (v některých případech i citlivé osobní údaje) cestujících poskytnuté správcem v rozsahu dle požadovaných služeb. Jedná se zejména o jméno a příjmení (poskytuje se při vystavení letenky a v případě rezervace hotelu vždy), o typ cestovního dokladu a jeho číslo, datum konce platnosti cestovního dokladu a datum narození cestujícího (nutné při vystavení letenek na lety mimo Evropu).* |
| *Doba trvání zpracování* | *Všechny osobní údaje jsou uloženy pouze po dobu stanovenou zákonem, případně po dobu nezbytně nutnou v návaznosti na uzavřenou Smlouvu.* |
| *Povaha zpracování* | *Správce bere na vědomí, že pokud plnění objednaných služeb probíhá mimo zpracovatele země Evropského hospodářského prostoru nebo prostřednictvím dalšího zpracovatele země Evropského hospodářského prostoru, budou osobní údaje cestujících poskytnuty vybraným zpracovatelům v této třetí zemi (zejména hotelům) či v jiné třetí zemi (zejména leteckým společnostem). Země mimo Evropský hospodářský prostor většinou vyžadují při plnění objednaných služeb citlivé údaje cestujících – jméno, příjmení, datum narození, číslo a typ cestovního  pasu a datum konce jeho platnosti. Tyto údaje jsou pro vystavení letenek do mimoevropských zemí nezbytné.* |
| *Účel zpracování* | *Účelem zpracování je zajištění realizace zahraničních služebních cest dle § 45 zákona č. 234/2014 Sb., o státní službě, resp. zahraničních pracovních cest dle s § 42 zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, zaměstnanců Objednatele.* |
| *Typ osobních údajů* | *Zpracovávané osobní údaje jsou: jméno, příjmení, e-mailová adresa zaměstnance právnické osoby (nutná pro aktuální informovanost cestujícího – např. zpráva o zrušení či zpoždění plánovaného letu), datum narození, typ, číslo a konec platnosti cestovního dokladu.* |
| *Kategorie subjektů údajů* | *Subjektem údajů jsou fyzické osoby, zaměstnanci právnické osoby - Objednatele (MZe), kteří realizují zahraniční cesty (cestující).* |

* + - 1. *Při zpracování osobních údajů je správce povinen dodržovat práva subjektů údajů, která vyplývají zejména z čl. 12 až 22 nařízení o GDPR, a to při dodržení zákonného způsobu zpracování osobních údajů dle čl. 6 nařízení o GDPR a v souladu se zásadami zpracování osobních údajů uvedených v čl. 5 nařízení o GDPR.*
      2. *Povinnosti a práva zpracovatele:*

*5.1* *Zpracovatel prohlašuje, že je v souladu s čl. 28 odst. 1 nařízení o GDPR schopen pro zpracování osobních údajů jménem správce na základě této Smlouvy poskytnout dostatečné záruky, zejména pokud jde o odborné znalosti, spolehlivost a zdroje, a že zavede technická a organizační opatření, která budou splňovat požadavky nařízení o GDPR, včetně požadavků na bezpečnost zpracování, a to tak, aby byla zajištěna ochrana práv subjektů údajů.*

*5.2 Zpracovatel zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládají právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU), které se na správce vztahují; v takovém případě zpracovatel správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.*

*5.3 Zpracovatel zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.*

*5.4 Zpracovatel přijme všechna opatření požadovaná podle článku 32 (Zabezpečení zpracování):*

*5.4.1 S přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob, provedou správce a zpracovatel vhodná technická a organizační opatření, aby zajistili úroveň zabezpečení odpovídající danému riziku, případně včetně:*

*5.4.1.1 pseudonymizace a šifrování osobních údajů;*

*5.4.1.2 schopnosti zajistit neustálou důvěrnost, integritu, dostupnost a odolnost systémů a služeb zpracování;*

*5.4.1.3 schopnosti obnovit dostupnost osobních údajů a přístup k nim včas v případě fyzických či technických incidentů;*

*5.4.1.4 procesu pravidelného testování, posuzování a hodnocení účinnosti zavedených technických a organizačních opatření pro zajištění bezpečnosti zpracování.*

*5.4.2 Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti se zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.*

*5.4.3 Správce a zpracovatel přijmou opatření pro zajištění toho, aby jakákoliv fyzická osoba, která jedná z pověření správce nebo zpracovatele a má přístup k osobním údajům, zpracovávala tyto osobní údaje pouze na pokyn správce, pokud jí jejich zpracování již neukládají právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU).*

*5.5 Zpracovatel nezapojí do zpracování žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního nebo obecného písemného povolení správce. V případě obecného písemného povolení zpracovatel správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky.*

*5.6 Pokud zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu podle právních předpisů EU nebo ČR (popř. jiné členského státu EU) stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny v tomto článku Smlouvy uzavřené správcem a zpracovatelem, a to zejména poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky tohoto nařízení. Neplní-li uvedený další zpracovatel své povinnosti v oblasti ochrany údajů, odpovídá správci za plnění povinností dotčeného dalšího zpracovatele i nadále plně prvotní zpracovatel.*

*5.7 Zpracovatel zohledňuje povahu zpracování, je správci nápomocen prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole IIIGDPR (čl. 12 až 23 nařízení o GDPR).*

*5.8 Zpracovatel je správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle čl. 32 až 36 nařízení o GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.*

*5.9 Zpracovatel v souladu s rozhodnutím správce všechny osobní údaje buď vymaže, nebo je vrátí správci po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním, a vymaže existující kopie, pokud právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiného členského státu EU) nepožadují uložení daných osobních údajů.*

*5.10 Zpracovatel poskytne správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené v čl. 28 nařízení GDPR, a umožní audity, včetně inspekcí, prováděné správcem nebo jiným auditorem, kterého správce pověřil, a k těmto auditům přispěje. Pokud nastane situace dle předchozí věty a pokud dle názoru zpracovatele určitý pokyn porušuje GDPR nebo jiné právní předpisy EU nebo ČR (popř. jiného členského státu EU) týkající se ochrany osobních údajů, zpracovatel o tomto neprodleně informuje správce.*

*5.11 Aniž jsou dotčeny čl. 82, 83 a 84 nařízení o GDPR, pokud zpracovatel poruší GDPR tím, že určí účely a prostředky zpracování, považuje se ve vztahu k takovému zpracování za správce.*

2. V návaznosti na doplnění nového článku 13 v rámci tohoto Dodatku se dosavadní článek 13 Smlouvy přečíslovává na článek 14.

1. Smluvní strany se dohodly, že tímto Dodatkem se do čl. 9 Smlouvy doplňuje nový odstavec 12, ve znění:

*„V případě, že bude Objednateli v důsledku porušení povinností některého z Uchazečů vyplývajících z čl. 13 Smlouvy udělena pokuta nebo obdobná sankce ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů (popř. jiného dozorového orgánu ČR nebo EU, do jehož působnosti patří kontrola zpracování osobních údajů), je tento Uchazeč povinen uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši takové sankce.“*

1. Smluvní strany se dohodly, že Dodatkem se do čl. 12 odst. 2 Smlouvy doplňuje za původní text nová věta následujícího znění:

*„Objednatel je dále oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že některý z Uchazečů poruší některou z jeho povinností uvedenou v čl. 13 této Smlouvy nebo v případě, že bude Objednateli v důsledku porušení povinností některého z Uchazečů vyplývajících z čl. 13 Smlouvy udělena pokuta nebo obdobná sankce ze strany Úřadu pro ochranu osobních údajů (popř. jiného dozorového orgánu ČR nebo EU, do jehož působnosti patří kontrola zpracování osobních údajů)“.*

1. *Smluvní strany se dohodly, že Dodatkem se mění čl. 12 odst. 7 Smlouvy následujícím způsobem:*

*„Ukončením účinnosti této Smlouvy nejsou dotčena ustanovení článku 9 a článku 13 Smlouvy, nároky na úhradu smluvních pokut nebo náhrady škody, pokud vznikly v průběhu trvání účinnosti této Smlouvy, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti této Smlouvy“.*

III.

Závěrečná ustanovení

* 1. Ostatní ustanovení Smlouvy a jejích příloh, nedotčená tímto Dodatkem, zůstávají beze změny.
  2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami. Tento dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
  3. Uchazeči svým podpisem níže potvrzují, že souhlasí s tím, aby byl uveřejněn obraz Dodatku, a dalších dokumentů od Smlouvy či Dodatku odvozených, včetně metadat požadovaných k uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že podklady dle předchozí věty odešle za účelem jejich uveřejnění správci registru smluv Objednatel; tím není dotčeno právo Uchazečů k jejich odeslání.
  4. Tento Dodatek představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu tohoto Dodatku.
  5. Tento Dodatek byl vyhotoven a smluvními stranami podepsán ve 4 stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po 1 stejnopise.
  6. Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, že s jejím obsahem souhlasí a na důkaz toho k ní připojují svoje podpisy.

**Objednatel** **Uchazeči**

V Praze dne …… V Praze dne ……

…………………………….. …………………………………

**Česká republika - ASIANA, spol. s r.o.**

**Ministerstvo zemědělství**  xxxxxx

xxxxxx

................................................

**OK – TOURS a.s.**

xxxxxx

…………………………………

**NEMO & SELECTA**

xxxxxx